



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

DEN EUROPÆISKE UNIONS HØJTSTÅENDE  
REPRÆSENTANT FOR  
UDENRIGSANLIGGENDER OG  
SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 20.9.2011  
KOM(2011) 590 endelig

2011/0251 (NLE)

Fælles forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på  
baggrund af situationen i Syrien**

## **BEGRUNDELSE**

- (1) Den 9. maj 2011 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien.
- (2) Den 2. september 2011 ændrede Rådet forordning (EU) nr. 442/2011 og forlængede foranstaltningerne over for Syrien, herunder med en udvidelse af kriterierne for opførelse på listerne og et forbud mod køb, indførsel og transport af råolie fra Syrien.
- (3) Rådet nåede endvidere til politisk enighed om vedtagelsen af yderligere foranstaltninger, navnlig et forbud mod investeringer i råolie-sektoren, og vedtog tilføjelsen af yderligere navne på listerne.
- (4) Rådet besluttede også at forbyde levering af syriske pengesedler til Syriens centralbank og at tilpasse bestemmelserne om beskyttelse af erhvervsdrivende mod krav i forbindelse med gennemførelse af sanktionerne. Rådet besluttede desuden en indefrysning af visse syriske finansielle aktiver, og sikrede samtidig, at dette ikke hindrer lovlige transaktioner med Syrien.
- (5) Da disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for deres gennemførelse, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstaterne anvender dem ensartet.

Fælles forslag til

## **RÅDETS FORORDNING**

### **om ændring af forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2011/273/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien<sup>1</sup>,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 9. maj 2011 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 442/2011<sup>2</sup> om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien.
- (2) Ved forordning (EU) nr. 878/2011 af 2. september 2011<sup>3</sup> ændrede Rådet forordning (EU) nr. 442/2011 og forlængede foranstaltningerne over for Syrien, herunder med en udvidelse af kriterierne for opførelse på listerne og et forbud mod køb, indførsel og transport af råolie fra Syrien.
- (3) Ved Rådets afgørelse 2011/.../FUSP af [ ] september 2011 nåede Rådet til enighed om vedtagelse af yderligere foranstaltninger, navnlig forbud mod investeringer i råoliesektoren, tilføjelse af yderligere navne på listerne, forbud mod levering af syriske pengesedler og mønter til Syriens centralbank og en indefrysning af visse syriske aktiver uden for Syrien samt visse tilpasninger af bestemmelserne om beskyttelse af erhvervsdrivende mod krav i forbindelse med gennemførelse af sanktionerne.
- (4) Da disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for deres gennemførelse, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstaterne anvender dem ensartet.
- (5) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør denne forordning træde i kraft straks —

---

<sup>1</sup> EUT L 121 af 10.5.2011, s. 11.

<sup>2</sup> EUT L 121 af 10.5.2011, s. 1.

<sup>3</sup> EUT L 228 af 3.9.2011, s. 1.

## VEDTAGET DENNE FORORDNING:

### *Artikel 1*

I forordning (EU) nr. 442/2011 foretages følgende ændringer:

(1) I artikel 1 indsættes følgende:

"j) "en syrisk fysisk eller moralsk person":

- i) Staten Syrien eller offentlige myndigheder i landet
- ii) fysiske eller juridiske personer i eller med bopæl i Syrien
- iii) juridiske personer, enheder eller organer, der har hjemsted i Syrien
- iv) juridiske personer, enheder eller organer i eller uden for Syrien, der direkte eller indirekte ejes eller kontrolleres af en eller flere af ovennævnte personer eller organer".

(2) Som artikel 2a indsættes:

### *"Artikel 2a*

Det er forbudt direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere nye syrisk udstedte pengesedler og mønter, der er trykt eller slået i EU, til Syriens centralbank."

(3) Følgende artikel 3c indsættes:

### *"Artikel 3c*

1. Det er forbudt:

- (a) at yde et lån eller en kredit til syriske fysiske eller juridiske personer eller enheder eller organer, jf. stk. 2
- (b) at erhverve eller udvide sin andel i syriske personer, enheder eller organer, jf. stk. 2
- (c) at oprette joint ventures med syriske fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, jf. stk. 2
- (d) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå de i litra a), b) og c) omhandlede forbud.

2. Forbuddene i stk. 1 finder anvendelse på syriske fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er involveret i efterforskning efter, produktion eller raffinering af råolie.

3. Udelukkende i forbindelse med stk. 2, anvendes følgende definitioner:

- (a) "efterforskning efter råolie" omfatter efterforskning efter, afsøgning af mulighederne for udvinding og forvaltning af råolie samt levering af geologiske tjenester i forbindelse med sådanne reserver
- (b) ved "raffinering af råolie" forstås forarbejdning, konditionering eller forberedelse af olie til det i sidste instans endelige salg af brændstoffer."

4. Forbuddene i stk. 1,

- (a) berører ikke opfyldelsen af en forpligtelse i henhold til kontrakter eller aftaler, der er indgået inden [.../.../... ]
- (b) er ikke til hinder for udvidelse af en kapitalinteresse, hvis en sådan udvidelse udgør en forpligtelse i henhold til en aftale, der er indgået inden [.../ ... / ...]."

(4) Som artikel 4a indsættes:

*"Artikel 4a*

Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører eller ejes eller kontrolleres af fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag IIa og som er placeret uden for Syrien, indefrysnes."

(5) Artikel 10a affattes således:

*"Artikel 10a*

"Der ydes ikke kompensation eller erstatning eller nogen anden tilsvarende kompensation, såsom modregning, bøder eller erstatning i henhold til garanti, en fordring, som tager sigte på forlængelse eller indfrielse af en finansiel garanti, herunder gældsbreve eller lignende instrumenter i forbindelse med kontrakter eller transaktioner, hvis gennemførelse direkte eller indirekte helt eller delvis er blevet påvirket af foranstaltninger truffet i medfør af denne forordning til den syriske regering, dens offentlige organer, selskaber og agenturer eller til nogen person eller enhed, som rejser fordringer på dens vegne eller til dens fordel."

*Artikel 2*

Bilag II til forordning (EU) nr. 442/2011 ændres i overensstemmelse med bilag I til denne forordning.

*Artikel 3*

Bilag II indsættes som bilag IIa til forordning (EU) nr. 442/2011.

*Artikel 3*

Bilag IV til forordning (EU) nr. 442/2011 erstattes af bilag III til nærværende forordning.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne*

*Formand*

[...]

## **BILAG I**

I bilag II til forordning (EU) nr. 442/2011 indsættes følgende:

*"[navne, som Rådet foreslår, nyopføres på listen]"*

BILAG II

**"BILAG IIa**

**Liste over fysiske og juridiske personer, enheder eller organer omhandlet i artikel 4a**

*[navne, som Rådet foreslår]"*

## BILAG III

## "BILAG IV

### Liste over mineralolieprodukter

<b>HS-kode</b>	<b>Beskrivelse</b>
2709 00	Jordolie og råolie hidrørende fra bituminøse mineraler
2710	Jordolie og råolier hidrørende fra bituminøse mineraler, undtagen råolie; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende som karaktergivende bestanddel 70 vægtprocent eller derover af jordolier eller af olier hidrørende fra bituminøse mineraler; affaldsolier
2712	Vaselin; paraffin, mikrovoks, slack wax, ozokerit, montanvoks, tørrevoks og anden mineralvoks samt lignende produkter fremstillet ad syntetisk vej eller på anden måde, også farvet
2713	Jordoliekoks, kunstig asfaltbitumen og andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler
2714	Bitumen og asfalt, naturlig; bituminøs skifer og olieskifer samt naturligt bitumenholdigt sand; asfaltit og asfaltsten
2715 00 00	Bituminøse blandinger på basis af naturlig asfalt, naturlig bitumen, kunstig asfaltbitumen, mineraltjære eller mineraltjærebeg (fx asfaltmastiks og "cut backs")